

## L'ARTICLE DÉFINI

### A. OBSERVONS...

Dans le texte suivant, relève toutes les formes de l'article défini et replace-les dans le tableau de la page suivante. Pour y parvenir, il faudra peut-être t'appuyer sur le vocabulaire fourni ainsi que sur tes connaissances en langue latine.

Ὡσπερ τοῖς ἀθλητικοῖς καὶ περὶ τὴν τῶν σωματῶν ἐπιμέλειαν ἀσχολουμένοι οὐ τῆς εὐεξίας μόνον οὐδὲ τῶν γυμνασίων φροντίς ἐστίν, ἀλλὰ καὶ τῆς κατὰ καιρὸν γινομένης ἀνέσεως — μέρος γοῦν τῆς ἀσκήσεως τὸ μέγιστον αὐτὴν ὑπολαμβάνουσιν — οὕτω δὴ καὶ τοῖς περὶ τοὺς λόγους ἐσπουδακόσιν ἠγοῦμαι προσήκει μετὰ τὴν πολλὴν τῶν σπουδαιοτέρων ἀνάγνωσιν ἀνιέναι τε τὴν δianoian καὶ πρὸς τὸν ἔπειτα κάματον ἀκμαιοτέραν παρασκευάζειν.

Αὕτη μὲν ἡ τοῦ Ἐνδυμίωνος δύναμις ἦν. Σκευὴ δὲ πάντων ἡ αὐτὴ κράνη μὲν ἀπὸ τῶν κυάμων, μεγάλοι γὰρ παρ' αὐτοῖς οἱ κύαμοι καὶ καρτεροὶ ἠθάρακες δὲ φολιδωτοὶ πάντες θέρμιοι, τὰ γὰρ λέπη τῶν θέρμων συρράπτοντες ποιοῦνται θώρακας, ἄρρηκτον δὲ ἐκεῖ γίνεται τοῦ θέρμου τὸ λέπος ὥσπερ κέρας ἠσπίδες δὲ καὶ ξίφη οἷα τὰ Ἑλληνικά.

Τότε δ' οὖν ἀσπασάμενοι τὸν βασιλέα καὶ τοὺς ἀμφ' αὐτόν, ἐμβάντες ἀνήχθημεν ἐμοὶ δὲ καὶ δῶρα ἔδωκεν ὁ Ἐνδυμίων, δύο μὲν τῶν ὑαλίνων χιτῶνων, πέντε δὲ χαλκοῦς, καὶ πανοπλίαν θερμίνην, ἃ πάντα ἐν τῷ κῆτει κατέλιπον. Συνέπεμψε δὲ ἡμῖν καὶ ἵππογύπους χιλίους παραπέμψοντας ἄχρι σταδίων πεντακοσίων.

LUCIEN, *L'Histoire véritable* I, 1 ; 14 ; 27.

#### 1<sup>re</sup> déclinaison (féminin)

διάνοια, ης  
ἐπιμέλεια, ης  
εὐεξία, ης  
κράνη, ης  
πολλή, πολλῆς (adjectif)

#### 2<sup>e</sup> déclinaison (masculin)

ἀθλητικός, οὔ (adjectif)  
θέρμος, ου  
κάματος, ου  
κύαμος, ου  
λόγος, ου  
σπουδαιότερος, ου

#### 2<sup>e</sup> déclinaison (neutre)

γυμνάσιον, ου  
Ἑλληνικόν, οὔ  
μέγιστον, ου

#### 3<sup>e</sup> déclinaison (masculin-féminin)

ἄνεσις, ἀνέσεως  
ἄσκησις, ἀσκήσεως  
βασιλεύς, ἦος  
δύναμις, εως  
Ἐνδυμίων, Ἐνδυμίωνος  
ἐσπουδακώς, κότης (participe)  
κῆτος, εος  
χιτῶν, ὦνος

#### 3<sup>e</sup> déclinaison (neutre)

λέπος, εος  
σῶμα, ατος

#### Autres

ἀμφ' αὐτόν : autour de lui  
καί : et

## B. DÉCLINAISON

	Masculin		Féminin		Neutre	
	Sg	Pl	Sg	Pl	Sg	Pl
Nom.						
Acc.						
Gén.						
Dat.						

## C. PARTICULARITÉS

S'il existe aussi un article défini en français, les emplois de celui-ci en grec diffèrent parfois de ce que nous connaissons :

1°) Comme le montre la présence de « τοῦ Ἐνδυμῖνος » et de « ὁ Ἐνδυμίων » dans le texte, les **noms propres** sont eux aussi précédés d'un article lorsque la personne citée est particulièrement connue.

2°) L'article peut **substantiver** un adjectif, un pronom, un participe, un infinitif, un adverbe, une proposition, ou même un syntagme :

ex : τὸ λέγειν : le [fait de] lire, la lecture

τοῖς ἐσπουδακόσιν : à [ceux] qui s'intéressent à

τοὺς ἀμφ' αὐτόν : les [gens] autour de lui

De la même manière, il arrive que l'article défini, pourtant présent en français, ne soit pas utilisé en grec :

1°) quand le mot est utilisé dans un **emploi** tellement **général** qu'il se définit par lui-même.

2°) lorsqu'il est en fonction d'**attribut**.

Enfin, remarquons que l'article n'est pas toujours accolé au nom qu'il détermine, soit qu'un **génitif complément du nom** s'insère entre les deux (« τὴν τῶν σωμάτων ἐπιμέλειαν »), soit un groupe prépositionnel.